

## Eidgenössische Volksinitiative

„Bauern und Konsumenten - für eine naturnahe Landwirtschaft (Bauern- und Konsumenten-Initiative)“

## Rückzug

---

Mit Schreiben vom 30. Januar 1996 gibt der Sekretär der „Bauern- und Konsumenten-Initiative“ der Bundeskanzlei davon Kenntnis, dass die eidgenössische Volksinitiative vom 6. Dezember 1991 „Bauern und Konsumenten - für eine naturnahe Landwirtschaft (Bauern- und Konsumenten-Initiative)“ (BB1 1992 I 516) vom Initiativkomitee mit der nötigen Mehrheit zurückgezogen worden ist.

Gestützt auf diese verbindliche Rückzugserklärung nimmt der Bundesrat von der Durchführung einer Volksabstimmung über die eidgenössische Volksinitiative „Bauern und Konsumenten - für eine naturnahe Landwirtschaft (Bauern- und Konsumenten-Initiative)“ Umgang und führt die Abstimmung von Volk und Ständen lediglich über den Gegenentwurf der Bundesversammlung vom 21. Dezember 1995 (BB1 1996 I 229) durch.

2. Februar 1996

Bundeskanzlei

# Verfügung über die Zulassung von Heilbädern als Leistungserbringer der Krankenversicherung

vom 8. Dezember 1995

---

*Das Eidgenössische Departement des Innern,*

gestützt auf Artikel 40 des Bundesgesetzes vom 18. März 1994<sup>1)</sup> über die Krankenversicherung (KVG)  
und die Artikel 57 und 58 der Verordnung vom 27. Juni 1995<sup>2)</sup> über die Krankenversicherung (KVV),

*verfügt:*

## Art. 1

<sup>1</sup> Als Heilbäder nach Artikel 40 KVG werden gestützt auf die Liste der vom Konkordat der Schweizerischen Krankenversicherer anerkannten Heilbäder und die Angaben der Kantone für das Jahr 1996 die nachfolgend aufgeführten Heilbäder anerkannt:

- |    |                         |                                                                                |
|----|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| a. | Kanton Aargau           | Baden-Ennetbaden<br>Schinznach Bad<br>Rheinfelden/Mumpf<br>Zurzach             |
| b. | Kanton Basel-Landschaft | Ramsach                                                                        |
| c. | Kanton Bern             | Lenk i. S.<br>Schwefelbergbad                                                  |
| d. | Kanton Graubünden       | Andeer<br>Bad Scuol<br>Bad Tarasp-Vulpera<br>St. Moritz-Bad<br>Serneus<br>Vals |
| e. | Kanton St. Gallen       | Bad Ragaz/Valens                                                               |
| f. | Kanton Solothurn        | Bad Lostorf                                                                    |
| g. | Kanton Tessin           | Stabio                                                                         |
| h. | Kanton Waadt            | Lavey-les-Bains<br>Yverdon-les-Bains                                           |
| i. | Kanton Wallis           | Breiten<br>Leukerbad<br>Saillon                                                |

<sup>1)</sup> SR 832.10; AS 1995 1328

<sup>2)</sup> SR 832.102; AS 1995 3867

<sup>2</sup> Im Laufe des Jahres 1996 wird die Anerkennung der Heilbäder einer Prüfung unterzogen. Für 1997 wird eine neue Liste der anerkannten Heilbäder veröffentlicht.

**Art. 2**

Diese Verfügung tritt am 1. Januar 1996 in Kraft. Sie unterliegt ab ihrer Publikation im Bundesblatt der Beschwerde an den Bundesrat nach Artikel 72 Buchstabe c des Verwaltungsverfahrensgesetzes <sup>1)</sup>.

8. Dezember 1995

Eidgenössisches Departement des Innern:  
Dreifuss

8139

<sup>1)</sup> SR 172.021

## Entscheid in den Widerspruchsverfahren Nr. 419/1994 und Nr. 420/1994

*Widersprechende/r Deutsche Grammophon Gesellschaft mbH*, Alte Rabenstrasse 2, D-20148 Hamburg, IR Marke Nr. R341365 (Widerspruch Nr. 419/94) und IR Marke Nr. 512931 (Widerspruch Nr. 420/94), Vertreter/in A. W. Metz & Co. AG, Zürich

gegen *Widerspruchsgegner/in* Polydisc Musik und Verlags AG, FL-9491 Ruggell, IR Marke Nr. 619815 (POLYDISC)

Das Eidgenössische Institut für Geistiges Eigentum hat am 31. Januar 1996 folgendes verfügt:

1. Die Widersprüche Nr. 419/94 und Nr. 420/94 werden abgeschrieben.
2. Die Widerspruchsgebühren verbleiben der Bundeskasse.
3. Es wird keine Parteikostenentschädigung zugesprochen.

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen nach ihrer Eröffnung bei der Rekurskommission für geistiges Eigentum, Einsteinstrasse 2, 3003 Bern, Beschwerde geführt werden.

1. Februar 1996

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Markenabteilung

# Zulassung zur Eichung von Gasmengenmessgeräten

vom 13. Februar 1996

Gestützt auf Artikel 17 des Bundesgesetzes vom 9. Juni 1977 über das Messwesen und Artikel 10 der Verordnung vom 17. Dezember 1984 über die Qualifizierung von Messmitteln (Eichverordnung) haben wir die folgende Bauart zur Eichung zugelassen. Gegen diese ordentliche Zulassung können Betroffene binnen 30 Tagen seit der Eröffnung beim Eidgenössischen Amt für Messwesen, 3084 Wabern, schriftlich Einsprache erheben.

*Fabrikant:* Gas- und Wassermesserfabrik AG, Luzern (CH)



Turbinenradialrad-Gaszähler

Typ: TRZ

1. Ergänzung

| Nennweite | Grösse | $Q_{max}$         | $Q_{min}$                |                           |
|-----------|--------|-------------------|--------------------------|---------------------------|
|           |        |                   | Messbereich              |                           |
| NW        | G      | m <sup>3</sup> /h | 1:5<br>m <sup>3</sup> /h | 1:10<br>m <sup>3</sup> /h |
| 50        | 16     | 25                | 5                        | —                         |
| 50        | 25     | 40                | 8                        | 4                         |

13. Februar 1996

Eidgenössisches Amt für Messwesen  
Der Direktor: Piller

8130

---

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit (Art. 10 ArG)

- Coop Berner Oberland und Umgebung, 3602 Thun  
Bäckerei und Konditorei  
18 M, 5 F  
7. Januar 1996 bis 9. Januar 1999 (Erneuerung)
- Bäckerei-Konditorei Hefti, 8765 Engi  
Konfektschalenproduktion  
bis 9 M oder F  
11. März 1996 bis 13. März 1999 (Erneuerung)
- Soehnle AG, 9462 Montlingen  
Waagen-Montage  
5 F  
29. Januar 1996 bis 30. Januar 1999 (Erneuerung)
- Brüggli Produktion und Dienstleistung, 8590 Romanshorn  
Druckerei, Textil- und Industrieabteilung  
4 M, 6 F  
8. April 1996 bis 9. April 1999 (Erneuerung)
- Optiprint AG, 9038 Rehetobel  
Leiterplattenfertigung  
60 M, 60 F  
26. Februar 1996 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Leica AG, 9435 Heerbrugg  
Fabrikation Elektronik  
bis 14 M oder F  
11. März 1996 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Kundert AG Feldbach, 8645 Jona  
spanabhebende Bearbeitung  
bis 6 M oder F  
15. Januar 1996 bis 18. Januar 1997
- Iflag AG, 9050 Appenzell  
Vorbereitung, Lackier- und Pulverbeschichtungsanlagen  
22 M  
18. März 1996 bis auf weiteres (Erneuerung)
- J. Caprez-Danuser AG, 7007 Chur  
Tiefkühlproduktion und -packerei  
bis 7 M, bis 30 F  
22. Januar 1996 bis auf weiteres (Änderung)

### Zweischichtige Tagesarbeit (Art. 23 ArG)

- Norm-Zahnräder und Ketten AG, 8602 Wangen ZH  
Fertigung  
bis 10 M  
5. Februar 1996 bis auf weiteres (Änderung)

- Kronospan AG, 6122 Menznau  
verschiedene Betriebsteile  
bis 16 M  
12. Februar 1996 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Werner Druck AG, 4001 Basel  
Setzerei, Druckerei und Buchbinderei  
bis 40 M, bis 10 F  
29. Januar 1996 bis 11. Juli 1998 (Änderung)
- Brunner AG, 8636 Wald ZH  
Rohrabschneiderei und Lamellenrohrfabrikation  
4 M  
11. März 1996 bis 13. März 1999 (Erneuerung)
- "Ostschweiz" Druck + Verlag AG, 9001 St. Gallen  
Werk Kronbühl: Produktion  
bis 24 M oder F  
11. März 1996 bis 13. März 1999 (Erneuerung)
- Bürstenfabrik Ebnat-Kappel AG  
Zahnbürstenfabrik, Bürstenstanzeri, Lackiererei,  
Hölzerfabrik, Montiererei  
14. M, 12 F  
22. April 1996 bis 23. April 1999 (Erneuerung)
- "Obi" Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell,  
9220 Bischofszell Nord  
Abfüllerei und Flaschenleergut-Lager  
24 M  
22. April 1996 bis 26. April 1997 (Erneuerung)
- WKK Kaltbrunn AG, 8722 Kaltbrunn  
Stanzeri  
10 M oder F  
8. April 1996 bis 12. April 1997 (Erneuerung)
- Sika AG, 4132 Muttenz  
Produktion "Bau und Umwelt"  
bis 36 M, bis 4 F  
11. März 1996 bis 13. März 1999 (Erneuerung)

**Nacharbeit oder dreischichtige Arbeit (Art. 17 oder 24 ArG)**

- Leisi AG, Nahrungsmittelfabrik, 4612 Wangen bei Olten  
Teigfabrikation  
bis 20 M  
4. Februar 1996 bis 8. Februar 1997
- Coop Berner Oberland und Umgebung, 3602 Thun  
Bäckerei und Konditorei  
16 M  
7. Januar 1996 bis 9. Januar 1999 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Werner Druck AG, 4001 Basel  
Fünffarben-Offsetmaschine und Kopie  
bis 4 M  
28. Januar 1996 bis 1. Februar 1997

- Gebr. Hoffmann AG, 3602 Thun  
verschiedene Betriebsteile  
bis 33 M  
10. März 1996 bis 13. März 1999 (Erneuerung)
- Brauerei H. Müller AG, 5400 Baden  
Bierbrauerei: Filteranlagen  
1 M, 1 F  
5. Februar 1996 bis 6. Februar 1999 (Erneuerung)
- Bäckerei-Konditorei Hefti, 8765 Engi  
Bäckerei  
bis 3 M  
11. März 1996 bis 13. März 1999 (Erneuerung)
- "Ostschweiz" Druck + Verlag AG, 9001 St. Gallen  
Werk Kronbühl: Produktion  
3 M  
11. März 1996 bis 13. März 1999 (Erneuerung)
- SIKA AG, 4132 Muttenz  
Beschichtungsmassen  
bis 9 M  
10. März 1996 bis 13. März 1999 (Erneuerung)
- Georges Ruedin SA, 2540 Grenchen  
Oberflächenveredelung  
bis 3 M  
24. März 1996 bis 27. März 1999 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

#### Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)

- Hardwasser AG, 4133 Pratteln 1  
Trinkwasser-Gewinnungsanlage  
2 M  
1. Januar 1996 bis auf weiteres (Änderung)
- Coop Berner Oberland und Umgebung, 3602 Thun  
Bäckerei und Konditorei  
13 M  
7. Januar 1996 bis 9. Januar 1999 (Erneuerung)
- Gebr. Hoffmann AG, 3602 Thun  
Kunststoffverarbeitung  
bis 18 M (nur an Feiertagen)  
10. März 1996 bis 13. März 1999 (Erneuerung)

#### Ununterbrochener Betrieb (Art. 25 ArG)

- Industrielle Werke Basel (JWB), 4008 Basel  
Fernheizkraftwerk Voltastrasse 29/30  
bis 30 M  
1. Januar 1996 bis auf weiteres (Änderung)



- W
- Gebr. Hoffmann AG, 3602 Thun  
Viereckdosen-Abteilung  
bis 16 M  
4. Februar 1996 bis 13. März 1999 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### Rechtsmittel

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

---

### Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

#### Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 10 Abs. 2 ArG)

- Walter Buchmann AG Haus der Spezialbrote, Bäckerei-Konditorei, 8045 Zürich 3  
Spedition  
bis 6 F  
4. März 1996 bis 6. März 1999 (Erneuerung)
- ABB Kesselanlagen AG, 8401 Winterthur  
Fabrikation, Oberwinterthur  
1 M  
1. Januar 1996 bis 4. Januar 1997
- Kundt & Co. AG, 8353 Elgg  
Strickerei  
1 M, 4 F  
11. März 1996 bis 13. März 1999 (Erneuerung)
- Kentaur AG, 3432 Lützelflüh-Goldbach  
Paketwarenabteilung  
bis 2 M, bis 20 F  
4. Dezember 1995 bis 25. Januar 1997 (Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- ETA SA Fabriques d'Ebauches, 2540 Grenchen  
Quarz-Departement an der Mühlestrasse und Uhrenwerkfabrikation an der Schild-Ruststrasse 17  
bis 230 M, bis 74 F  
27. November 1995 bis auf weiteres (Änderung)

- ETA SA Fabriques d'Ebauches, 2540 Grenchen  
Kunststoffspritzerei in Bettlach  
bis 10 M  
21. Januar 1996 bis auf weiteres (Aenderung und  
Erneuerung)
- Hartmetall AG, 6285 Hitzkirch  
HIP-Sinterei  
2 M  
7. Januar 1996 bis 9. Januar 1999
- Alinox AG, 8360 Eschlikon  
Plattierwerk  
2 M  
5. Februar 1996 bis 6. Februar 1999 (Erneuerung)
- F. Schwald AG, 9303 Wittenbach  
Setzerei und Rollenoffset-Druckerei  
bis 3 M, 2 F  
5. Februar 1996 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Gebr. Knellwolf AG, 9315 Neukirch (Egnach)  
Packerei  
4 M, 6 F  
25. Februar 1996 bis 27. Februar 1999 (Erneuerung)
- Tschudi & Cie AG, 8755 Ennetbühl b. Ennenda  
Pappeherstellung  
12 M  
1. Januar 1996 bis 2. Januar 1999 (Erneuerung)

#### Zweischichtige Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 23 Abs. 1 ArG)

- Fisba Optik AG, 9016 St. Gallen  
Vorschleiferei  
2 M  
15. Januar 1996 bis 16. März 1996
- Brauerei Hürlimann AG, 8027 Zürich  
KEG-Anlage  
bis 20 M  
4. März 1996 bis 6. März 1999 (Erneuerung)
- Neue Holzbau AG Lungern, 6078 Lungern  
Schreinerei  
6 M  
1. Januar 1996 bis 4. Januar 1997
- Lehner AG, Sondermaschinen und Präzisionsmechanik,  
5301 Siggenthal-Station  
Fabrikation  
bis 16 M  
5. Februar 1996 bis 8. Februar 1997

- Effingerhof AG, 5200 Brugg AG  
Offsetmaschinensaal  
12 M  
26. Februar 1996 bis 27. Februar 1999 (Erneuerung)
- Printcolor Zofingen AG, 4800 Zofingen  
Tiefdruckfarben-Herstellung  
bis 6 M oder F  
11. Dezember 1995 bis 14. Dezember 1996
- Maggi AG, 8310 Kempttal  
Flavours-Lager  
6 M  
11. März 1996 bis 13. März 1999 (Erneuerung)
- Eidg. Münzstätte, 3005 Bern  
Prägerei  
2 M  
1. Januar 1996 bis 4. Januar 1997
- Bouquet AG, 3175 Flamatt  
Stanzerei und Klebemaschine, diverse Produktion und  
Flexodruckmaschine  
12 M  
4. Dezember 1995 bis auf weiteres (Änderung)
- M. Schaerer AG, 3302 Moosseedorf  
Kaffeemaschinen-Montage  
bis 48 M oder F  
6. November 1995 bis 9. November 1996
- ETA SA Fabriques d'Ebauches, 2540 Grenchen  
automatische Montage "Swatch"  
bis 24 M, bis 120 F  
21. Januar 1996 bis 23. Januar 1999 (Erneuerung)
- C. Dambach AG, 5612 Villmergen  
Hafer- und Weizenmühle  
2 J  
1. Januar 1996 bis auf weiteres (Änderung)
- Bruwag Aktiengesellschaft, 7310 Bad Ragaz  
Kunststoffabteilung  
10 M, 22 F  
2. Januar 1996 bis auf weiteres (Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 Arg
- Nuga AG, 9445 Rebstein  
mechanische Werkstatt Blechverarbeitung  
16 M  
2. Januar 1996 bis 4. Januar 1997
- Früh Verpackungstechnik AG, 8603 Schwerzenbach  
Produktion  
4 M, bis 10 F  
3. Januar 1996 bis 4. Januar 1997

- Furnier- & Sägewerk Iseli AG, 8574 Lengwil  
Furnierherstellung  
60 M oder 60 F  
12. Februar 1996 bis 13. Februar 1999 (Erneuerung)
- Lista Kunststofftechnik AG, 8580 Dozwil  
verschiedene Betriebsteile  
50 M oder 50 F  
8. Januar 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- BAGA-Textil AG, 9434 Au  
Produktion und Ausrüsterei  
8 M oder 8 F  
26. Februar 1996 bis 27. Februar 1999 (Erneuerung)

#### Nachtarbeit oder dreischichtige Arbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2 und Art. 24 Abs. 2 ArG)

- Kentaur AG, 3432 Lützelflüh-Goldbach  
verschiedene Betriebsteile  
bis 30 M  
4. Dezember 1995 bis auf weiteres (Aenderung)
- Wavin AG, 4553 Subingen  
Spritzgussabteilung  
bis 24 M  
1. Januar 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Walter Stöcklin AG, 4143 Dornach  
verschiedene Betriebsteile in Aesch BL  
bis 20 M  
14. Januar 1996 bis auf weiteres (Erneuerung)
- C.J. Bucher AG, 6002 Luzern  
853 Speditions-Aufbereitung Zeitschriften  
bis 18 M  
11. Februar 1996 bis 3. August 1996 (Erneuerung)
- ETA SA Fabriques d'Ebauches, 2540 Grenchen  
Uhrenwerkfabrikation und Quarzdepartement  
bis 45 M  
21. Januar 1996 bis 23. Januar 1999 (Aenderung und Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- ETA SA Fabriques d'Ebauches, 2540 Grenchen  
automatische Montage "Swatch"  
bis 32 M  
21. Januar 1996 bis 23. Januar 1999 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Hartmetall AG, 6285 Hitzkirch  
HIP-Sinterei  
6 M  
7. Januar 1996 bis auf weiteres (Aenderung)

- C. Dambach AG, 5612 Villmergen  
Hafer- und Weizenmühle  
6 M  
1. Januar 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Zbinden PCB AG, 4716 Welschenrohr  
Bearbeitung  
bis 3 M  
8. Januar 1996 bis 9. Januar 1999 (Erneuerung)
- Nussbaum & Guhl AG, 9548 Matzingen  
Produktion  
6 M  
2. Januar 1996 bis 9. Januar 1999 (Erneuerung)
- Früh Verpackungstechnik AG, 8603 Schwerzenbach  
Beutelfaçonage  
4 M  
3. Januar 1996 bis 4. Januar 1997
- Lever Sutter AG, 9542 Münchwilten  
Abfüllerei; chemische Fabrik  
bis 20 M  
14. Januar 1996 bis 16. Januar 1999 (Erneuerung)
- SLG Textil AG, 8432 Zweidlen  
Spinnerei und Zwirnerei in Glattfelden ZH  
20 M  
12. Februar 1996 bis 13. Februar 1999 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Hanspeter Merz, 7000 Chur  
Bäckerei  
bis 10 M  
12. Februar 1996 bis 13. Februar 1999 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Forbo-Stamoid AG, 8193 Eglisau  
Pastenzubereitung und Beschichtungsanlage  
9 M  
12. Februar 1996 bis 13. Februar 1999 (Erneuerung)
- Gebr. Knellwolf AG, 9315 Neukirch (Egnach)  
Packerei  
4 M  
25. Februar 1996 bis 27. Februar 1999 (Erneuerung)
- Boller, Winkler AG, 8488 Turbenthal  
Spinnerei und Weberei  
30 M  
15. Januar 1996 bis 16. Januar 1999 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Tschudi & Cie AG, 8755 Ennetbühl b. Ennenda  
Pappeherstellung  
12 M  
1. Januar 1996 bis 2. Januar 1999 (Erneuerung)

- Furnier- & Sägewerk Iseli AG, 8574 Lengwil  
Furnierherstellung  
15 M  
4. Februar 1996 bis 8. Februar 1997  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Lista Kunststofftechnik AG, 8580 Dozwil  
Thermoplastspritziesserei  
10 M  
8. Januar 1996 bis 9. Januar 1999 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Haka AG, 9202 Gossau  
Fabrikation von Kunststoff-Rohren und -Profilen  
60 M  
11. Dezember 1995 bis 12. Dezember 1998 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- BAGA-Textil AG, 9434 Au  
Bandhäklerei  
3 M  
26. Februar 1996 bis 27. Februar 1999 (Erneuerung)
- Vinora AG, 8645 Jona  
Folienkonfektion  
bis 10 M  
19. Februar 1996 bis 20. Februar 1999 (Erneuerung)
- Lindner Bäckerei Konditorei AG, 8952 Schlieren  
Bäckerei und Konditorei  
3 M, 1 F  
18. März 1996 bis 20. März 1999 (Erneuerung)

#### Sonntagsarbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 19 Abs. 2 ArG)

- ETA SA Fabriques d'Ebauches, 2540 Grenchen  
Kunststoffspritzerei in Bettlach  
bis 10 M  
21. Januar 1996 bis auf weiteres (Änderung und Erneuerung)
- Hartmetall AG, 6285 Hitzkirch  
HIP-Sinterei  
6 M  
7. Januar 1996 bis 9. Januar 1999
- Hanspeter Merz, 7000 Chur  
Bäckerei  
bis 4 M  
11. Februar 1996 bis 13. Februar 1999 (Erneuerung)
- Gebr. Knellwolf AG, 9315 Neukirch (Egnach)  
Packerei  
4 M  
25. Februar 1996 bis 27. Februar 1999 (Erneuerung)

- Lindner Bäckerei Konditorei AG, 8952 Schlieren  
Bäckerei und Konditorei  
3 M, 1 F  
18. März 1996 bis 20. März 1999 (Erneuerung)

#### Ununterbrochener Betrieb

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 25 Abs. 1 ArG)

- Kentaur AG, 3432 Lützelflüh-Golzbach  
Herstellung und Verpackung von Frühstückscerealien  
bis 30 M  
4. Dezember 1995 bis 25. Januar 1997 (Aenderung)
- Zbinden PCB AG, 4716 Welschenrohr  
Galvanik  
14 M  
8. Januar 1996 bis 9. Januar 1999 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### Rechtsmittel

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht, Gurten-gasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29.50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

13. Februar 1996

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

Abteilung Arbeitnehmerschutz  
und Arbeitsrecht

## Vollzug des Bundesgesetzes über die Berufsbildung

Nachgenannten Personen sind auf Grund bestandener Prüfung folgende gesetzlich geschützte Titel gemäss den Bestimmungen der Artikel 51–57 des Bundesgesetzes vom 19. April 1978 über die Berufsbildung verliehen worden:

### Diplomierte/-r Augenoptiker/-in

Ammann Philip, Zürich  
Amrhein Ueli, Luzern  
Beer Martin, Strengelbach  
Betschart Urs, Bichelsee  
Brosi Sandra, Frau, Biel  
Bruhin Thilo, Steinen  
Diem Sven, Däniken SO  
Diethelm Roland, Altstätten SG  
Dietrich Kurt, Biel  
Duss René, Wabern  
Ehram Albert, Zürich  
Fasel Guido, Wünnewil  
Frei Franziska, Frau, Bern  
Galliker Roland, Horgen  
Hardegger Markus, Buochs  
Inderbitzin Christian, Altendorf  
Mächler Thomas, Zug  
Mange Pascal, Thun  
Müller Klaus, Olten  
Nussbaumer Peter,  
Wyoming NSW (AUS)  
Peter Monika, Frau, Willisau  
Rechsteiner Urs, Buchrain  
Renggli Urs, Kriens  
Schmid Daniel, Luzern  
Schmid Martina, Frau, Frenkendorf  
Schneider Astrid, Frau, Bettmeralp  
Schneider Armin, Davos Platz  
Schürz Barbara, Frau, Zürich  
Sikorski Liane, Frau, Wettingen  
Somm Barbara, Frau, Augsburg (D)  
Stocker Martin, Ostermundigen  
Trefzer Susanne, Frau, Basel  
Treyer Sandra, Frau, Langenthal  
Trotter Marco, Olten  
Tschopp Stefan, Bassersdorf  
Unternährer René, Adligenswil  
Urech Andreas, Spiegel bei Bern  
Urfer Peter, Unterseen  
Wälti Raymond E., Schliern bei Köniz  
Weber Markus, Zürich  
Wittwer Richard, Thun

### Elektro-Kontrolleur mit eidgenössischem Fachausweis

Affolter Frank, Bettlach  
Altherr Stefan, Elgg  
Attaie Omar, St. Gallen  
Bachmann André, Winterthur  
Bächtold David, Liestal  
Baldinger Patrick, Stäfa  
Barrer Daniel, Wolfwil  
Bättig André, Oberbuchsitzen  
Baumgartner Stefan, Möhlin  
Birrer Simon, Emmenbrücke  
Blaser Felix, Lyss  
Bloudicek Rolf, Dübendorf  
Blum Beat, Roggliswil  
Bösiger Urs, Matten bei Interlaken  
Bossard Adrian, Theilingen  
Brändle Hansjörg, Wila  
Bregy Lothar, Unterems  
Brühwiler Elmar, Andwil SG  
Brunner Walter, Eischoll  
Bühler Roland, Menznau  
Buchli Meinrad, Eggschi  
Buob Ludwig, Rorschacherberg  
Busslinger Martin, Wohlenschwil  
Cakir Hayri, Dietfurt  
Capaul Mario, Rorschach  
Di Crescenzo Alberto, Bern  
Eggeler Patrick, Dällikon  
Erni Bruno, Kloten  
Eugster Daniel, Wollerau  
Eugster Raphael, Gossau SG  
Fankhauser Beat, Rosshäusern  
Fumagalli Ivan, Wallisellen  
Gall Martin, Flums  
Geiger Thomas, Heiden  
Geisseler Benno, Ruswil  
Gerber Thomas, Oberengstringen  
Gut Matthias, Humlikon  
Hänssler René, Fislisbach  
Heeb René, Rüthi (Rheintal)  
Hegi Roger, Mettau  
Hildbrand Gilbert, Gampel



Hofer Pedro, Brugg  
 Hofmann Manfred, Biel  
 Hohl Beat, Möriken  
 Höltschi Herbert, Kriens  
 Huber Herbert, Bonstetten  
 Huber Martin, Wil SG  
 Huber Stefan, Hünenberg  
 Hundt Michael, Leutwil  
 Iseli Martin, Sumiswald  
 Kaiser Kurt, Schaan (FL)  
 Kämpfer Urs, Burgdorf  
 Käser Hans, Aarberg  
 Kistler René, Reichenburg  
 Knoller Uwe, Baden  
 Kohler Hans-Kaspar, Schalunen  
 Krupski Waldemar, Zürich  
 Kuhn Marcel, Wil SG  
 Kuhn Patrick, Bronschhofen  
 Kummer Markus, Ipsach  
 Kunz Jakob, Meisiberg  
 Künzi Martin, Reichenbach im  
 Kandertal  
 Künzli Patrick, Näfels  
 Landolt Andreas, Zürich  
 Lang Martin, Zürich  
 Lehmann Hans, Schwerzenbach  
 Locher Paul, Eschenbach SG  
 Locherer Marcel, Schlieren  
 Loop Ignaz, Flums Hochwiese  
 Lüscher Martin, Gränichen  
 Lussi Ueli, Schindellegi  
 Maag Othmar, Hausen am Albis  
 Mächler Marcel, Siebnen  
 Maneth Roger, Zürich  
 Marti Markus, Jegenstorf  
 Marti Michel, Hinwil  
 Marxer Alois, Eschen (FL)  
 Mathis Urs, Watt  
 Mathys Christoph, Wangen  
 an der Aare  
 Matter Thomas, Muhen  
 Meier Pius, Aarau  
 Minneker Udo, Brugg  
 Monstein Daniel, Vaz/Obervaz  
 Morf Roland, Unterstammheim  
 Morger Daniel, Kronbühl  
 Müller Roger, Aarau  
 Niggli Bruno, Kronbühl  
 Odermatt Ruedi, Stans  
 Oertle Erwin, Schächen bei Herisau  
 Raymann Andreas, St. Gallenkappel

Reichen Bruno, Lyss  
 Reist Daniel, Moosseedorf  
 Rérat Ronald, Biel  
 Rodel Thomas, Buchs AG  
 Rotzer Donat, Susten  
 Ruckstuhl Clemens, Adliswil  
 Rüedi Hans, Rätterschen  
 Rütthemann Patrick, Uttwil  
 Rütthemann Roman, Uttwil  
 Sawires Thomas, Neftenbach  
 Schär René, Thun  
 Scheller Andi, Kriens  
 Schmid Toni, Frutigen  
 Schmucki Norbert, Trimmis  
 Schneider Wilhelm, Freienstein  
 Schnieper Stefan, Muttens  
 Schnyder Renaldo, Susten  
 Schönenberger Elmar, Gossau SG  
 Schuler Martin, Rothenthurm  
 Schumacher Samuel,  
 Münchenbuchsee  
 Schüpbach Urs, Schwarzenburg  
 Schwarzentruer Erwin, Menznau  
 Schwizer Dieter, Flawil  
 Senn Jürg, Stein AG  
 Sidler Daniel, Baden  
 Speck Bruno, St. Margrethen SG  
 Spina Nicola, Bern  
 Sprenger Daniel, Zürich  
 Stäuble Felix, Kirchberg SG  
 Stoller Oskar, Bern  
 Stoop Rafael, Tann  
 Strässle Lukas, Goldach  
 Straub Rico, Ostermundigen  
 Streit Marcel, Kloten  
 Sturzenegger Adrian, St. Gallen  
 Süss Daniel, Gross  
 Sutter Bruno, Gasel  
 Theler Damian, Unterbach  
 Thür Peter, Lüchingen  
 Tognella Roger, Zürich  
 Trachsel Paul, Zweisimmen  
 Traini Pierino, Bern  
 Valles Antonio, Littau  
 von Mühlenen Franz, Oensingen  
 Wanner Peter, Zürich  
 Wehrli Otto, Effretikon  
 Weiszbeck Miklos, Kloten  
 Wiedmer Peter, Schönenwerd  
 Wyss Beat, Lengnau BE  
 Zanchetti Giovanni, Samedan

Zollinger Peter, Ermatingen  
Zumstein Robert, Leissigen

### **Gipsermeister**

Cerri Osvaldo, Mümliswil  
Di Lorenzo Giuliano, Chur  
Grubenmann Stefan, Gossau SG  
Hänggi Roland, Nunningen  
Huber Ralph, Aesch BL  
Kistler Max, Eschenbach SG  
Pfletschinger Jörg, Oehningen (D)  
Ryser Ulrich, Steffisburg  
Schaub Beat, Aarburg  
von Burg Daniel Fritz, Biberist  
Walker Andreas, Langendorf  
Wyss Martin, Flumenthal  
Zeberg Martin, Baar

### **Informatik-Projektleiter/-in mit eidgenössischem Fachausweis**

Bogdanovic Mirko, Volketswil  
Gerhäuser Harry, St. Gallen  
Alder Urs Stephan, Zürich  
Baeckert Maja, Frau, Winterthur  
Baer Rolf, Kaiseraugst  
Baumgartner Marco, Root  
Bänziger Jakob, Lustmühle  
Betschart-Walder Claudia, Frau,  
Oberrüti  
Bieri Norman, Wetzikon ZH  
Brauchli Markus, Luzern  
Brechtbühler Jean-Marc, Hüttikon  
Brunner Urs, Reichenburg  
Burkert Lothar, Windisch  
Burri Marcel, Spiez  
Büchi Heinz, Neftenbach  
Bühler-Grandjean Ivo, Bern  
Büttler Stefan, Hunzenschwil  
Diriwächter Michel, Rüschlikon  
Dubacher Peter, Rudolfstetten  
Fischer Thomas, Turbenthal  
Forrer Markus, Bütschwil  
Frisk Michel, Zürich  
Fuhrer Rolf, Ennetmoos  
Furrer Andreas, Wollerau  
Gebert Louis, Zürich  
Graber Werren Elisabeth, Frau, Bern  
Graf Peter, Au ZH  
Graf Thomas, Frauenfeld

Grieder Andreas, Dietikon  
Häberli Arthur, Luzern  
Haller Marcel, Illnau  
Hauser Richard, Au ZH  
Hörler Thomas, Abtwil SG  
Hubli Luzia, Frau, Pfäffikon SZ  
Hunkeler Peter, Richenthal  
Hunziker Hugo, Zürich  
Hunziker Otto, St. Gallen  
Huwyler Philippe, Otelfingen  
Just Daniel, Baden  
Kägi Peter, Winterthur  
Käser Adrian, Wettingen  
Keller Urs, Zürich  
Kessler-Coray Beat, Muttenz  
Klassen Guido, Basel  
Kunz Jürg, Belp  
Kurt Eric, Bern  
Kyriacou Andreas, Volketswil  
Leisinger Angelo, Rheinfelden  
Lischer Daniel, Luzern  
Mallepell Stefan, Gossau SG  
Meier Beat, Dübendorf  
Meyer Werner, Hochfelden  
Mühlethaler René, Oberwil BL  
Müller Reinhold, Wiesendangen  
Müller Roland, Oetwil am See  
Muranyi Heidrun, Frau, Moos (D)  
Neff Rolf, Müllheim-Wigoltingen  
Nussbaum Reto, Jona  
Oesch Gregor, Zürich  
Oggenfuss Gabriela, Frau,  
Erlenbach ZH  
Patcas Michel, Zürich  
Pliakas Markos, Bülach  
Räz Hansueli, Spiez  
Roelli Bruno, Cham  
Röthlisberger Urs, Grenchen  
Schlegel Marco, Rüschlikon  
Schmassmann Christoph, Allschwil  
Schmäh-Dreier Margot, Frau, Uster  
Schmid Beatrice, Frau, Widen  
Schollenberger Jürg, Männedorf  
Schönberg Rolf, Wallisellen  
Schuler Thomas, Zürich  
Schuppli Roland K., Effretikon  
Sigrist Christoph,  
Ottikon (Gossau) ZH  
Sommer Hanspeter, Berg TG  
Spahr Thomas, Rüfenacht BE  
Stahel Ruedi, Hochfelden

Stucki Benno, Konolfingen  
 Stutzer John, Steinhausen  
 Thomann Vreni, Frau, Adligenswil  
 Varga Irene, Frau, Berg SG  
 Vetterli Hanspeter, Wil SG  
 Vogler Margrit, Frau, Sitterdorf  
 Weber Roger, Zürich  
 Werder Markus, Zollikon  
 Westecker Harald, Birmenstorf AG  
 Wettstein Richard Karl, Dietikon  
 Würsten Daniel, Schattdorf  
 Wyss Pius, Rothenburg  
 Yau Chan Fook, Zürich  
 Zecchin Michael, Kreuzlingen  
 Zwick Bernhard, Rümlang

### **Instandhaltungsfachmann mit eidgenössischem Fachausweis**

Achermann Peter, Ibach  
 Ammann Thomas, Steffisburg  
 Gottstein Karl, Baden  
 Heiniger Urs, Solothurn  
 Herren Alfred, Böisingen  
 Hort Bruno, Wetzikon ZH  
 Hummel Marcel, Kembs (F)  
 Ingold René, Wohlen AG  
 Knüsli André, Volketswil  
 Koch Andreas, Ueberstorf  
 Marescalchi Daniele, Binningen  
 Marti Roland, Biberist  
 Müller Anton, Biberist  
 Osterwalder Konrad, Affoltern  
 am Albis  
 Poschung Robert, Emmenmatt  
 Villiger Walter, Sins  
 Vögeli Hermann, Schwaderloch  
 Wanzenried Ernst, Hinterkappelen  
 Zowa Manfred, Emmenbrücke

### **Luftfahrzeugmechaniker mit eidgenössischem Fachausweis**

Burger Thomas, Bettlach  
 Däscher Markus, Winterthur  
 Eikel Alexander, Steinmaur  
 Gut Adrian, Humlikon  
 Hungerbühler Daniel, Greifensee  
 Michel Marc, Emmen  
 Räss Andreas, Ennetbürgen  
 Romang Adrian, Ramersberg

Schumacher Ueli, Kriens  
 Stalder Jürg, Bülach  
 Steiner Roland, Baar  
 Stobrawe Swen, Althenrhein  
 Wegmüller Jürg,  
 Schwanden (Sigriswil)  
 Werder Ferdinand, Kriens  
 Willisch Markus, Zermatt  
 Wytenbach Christoph, Reinach BL  
 Zurbrügg Rolf, Melchnau

### **Malermeister**

Ackermann Ruedi, Trimbach  
 Aeschbach Christian, Winkel  
 bei Bülach  
 Amrein Roger, Männedorf  
 Bachmann Gerhard, Forch  
 Bär Stefan, Winterthur  
 Burkhardt Stefan, Luzern  
 Cagienard Jörg, Thalwil  
 Cotti Alois, Emmen  
 Emmenegger Marcel, Nottwil  
 Feusi Markus, Winterthur  
 Gollner Edgar Matthias, Chur  
 Görlitz Michael, Schwarzenbach SG  
 Grossmann Markus, Zürich  
 Hetzel Christian, Grenchen  
 Hofstetter Markus, Niederweningen  
 Huber Bruno, Bärschwil  
 Hubler Marius, Biberist  
 Hunziker Marc Henri, Zürich  
 Hunzinger David, Finsterhennen  
 Huwiler Eugen, Lenzburg  
 Marty Daniel Emil, Spiez  
 Meier Roland, Oberrohrdorf  
 Meyer Rosmarie, Frau, Hallau  
 Mosimann Martin, Bern  
 Nussbaum Bernhard, Zürich  
 Oberwinkler Alexander, St. Gallen  
 Pally Thomas, Oetwil am See  
 Pfister Martin Walter, Matten bei  
 Interlaken  
 Quirici Remo, Schinznach Dorf  
 Roos Albert, Mettmenstetten  
 Rüegg Marcel, Jona  
 Ryffel Stephan, Winterthur  
 Saglio André, Hombrechtlon  
 Schimmer Robert, Niederlenz  
 Sigrist Daniel, Trimbach  
 Studer Gilbert, Hubersdorf

Suter Roland, Egerkingen  
Ullmann Peter, Neftenbach  
Widmann Michael, Stäfa  
Zängerle Paul Felix, Weggis  
Ziebold Peter, Dietlikon  
Zumstein Daniel, Zollikofen

**Malerpolier  
mit eidgenössischem Fachausweis**

Barbey André, Oberwil BL  
Dubach Urs, Binningen  
Schmid Othmar, Lalden

**Meister für Schaltanlagen**

Bächtold René, Hinwil  
Freiburghaus Jean-Claude,  
Oberengstringen  
Mäder Peter, Gretzenbach  
Rychener Hans-Rudolf, Seftigen  
Suppiger Adrian, Sempach Stadt  
Tschanz Markus, Olten  
Tüscher Erich, Dotnacht  
Willimann Daniel, Schenk

**Seilbahnfachmann  
mit eidgenössischem Fachausweis**

Bolliger Thomas, Chur  
Biner Bernhard, Zermatt  
Burgener Klaus, Saas Almagell  
Flepp Martin, Disentis/Mustér  
Good Markus, Mels  
Hartmann Kurt, Buchen im Prättigau  
Heiz Sven, Zermatt  
Leiggener Stefan, Riederalp  
Longatti Bruno, Bühler  
Müller Jürg, Davos Platz  
Pfister Peter, St. Moritz  
Schlegel René, Flumserberg  
Spiess Gerhard, Weggis  
Werren Peter, Meiringen  
Zeller Marcel, Quarten  
Zumstein Anton, Kriens

**Sozialversicherungs-Experte/-in  
mit eidgenössischem Fachausweis**

Albin Silvio, Trun  
Aschwanden Robert, Domat/Ems

Baumann Werner, Feldmeilen  
Baumgartner Alfred Paul, Bern  
Baumgartner-Zahnd Ursula, Frau,  
Bern  
Berther Beat, Chur  
Bingisser Markus, Ebikon  
Blaser Bruno Albert, St. Gallen  
Bornhauser Andreas, St. Gallen  
Bruggmann Erich, Wolfertswil  
Bühlmann Roman, Kriens  
Büsser Renata, Frau, St. Gallen  
Canal Claudia, Frau, Buchrain  
Capaldo Gennaro, Frauenfeld  
Capaul Pius, Paspels  
Cirelli Ottorina, Frau, Zürich  
Crameri Gianmarco, Samedan  
Dal Ponte Brigitte, Frau, Buchs SG  
Diener Christina, Frau, Steffisburg  
Domänig Mike, Rorschacherberg  
Eigenmann Gerda Rosa, Frau,  
Gossau SG  
Enz Jean-Pierre, Zuzwil BE  
Forster Renata, Frau, Luzern  
Frei Hermann, Bern  
Frischknecht Max, Schönengrund  
Gasser Hanspeter, Lungern  
Grob-Leiter Christine A., Frau, Zürich  
Halter Thomas, Gisikon  
Haltmann Hans, Appenzell  
Hayoz-Michel Liliane, Frau, Ittigen  
Heim Peter, Küblis  
Heimsch Roland, St. Gallen  
Hermann Ruth, Frau, Rüschlikon  
Hofer Berta, Frau, St. Gallen  
Hongler Alfred, Rheineck  
Horst Brigitte, Frau, Bern  
Huber-Klien Ursula F., Frau, Uzwil  
Iselin Hanspeter, Frauenfeld  
Järman Walter, Chur  
Kellenberger Matthias, Kriens  
Klemenz Brigitte, Frau, Luzern  
Koch-Hobi Marlise, Frau, Nottwil  
Kubitz Verena F., Frau, Kriens  
Küng Anna-Katharina, Frau, Busswil  
bei Büren  
Kunz Bernhard, Köniz  
Lauber Peter, Kriens  
Lötscher Guido, Geuensee  
Lüthy Rosa, Frau, Wuppenau  
Lutz Walter, Malans  
Mani Simon, Emmenbrücke

Marchesi Diego, Chur  
 Marte Büsser Sieglinde, Frau,  
 St. Gallen  
 Marti Hans Beat, Stettlen  
 Maurer Rémy, St. Gallen  
 Meier-Zuber Liliane, Frau,  
 Röthenbach bei Herzogenbuchsee  
 Meier René, Bern  
 Mettler Herbert, St. Gallen  
 Mittner Willi, Chur  
 Moser Manfred, Toffen  
 Müller-Fink Gertrud, Frau, Kronbühl  
 Natale Carlo, Bäriswil  
 Neufeld René, Baden  
 Nietlispach Beatrice, Frau, Luzern  
 Oesch Sonja, Frau, Oberentfelden  
 Pärli Kurt, Bern  
 Petruzzelli Luca, Mörschwil  
 Peyer Silvia, Frau, Ittigen  
 Pfeiffer Andreas, Löhningen  
 Plankl Martha, Frau, Littau  
 Probst Roland, Olten  
 Rady Josy, Frau, Emmenbrücke  
 Renggli Alfred, Kriens  
 Renz Nico, Winterthur  
 Rietmann Ernst, Rheineck  
 Ringenbach Werner, Altdorf UR

Rufer Sonja, Frau, Bern  
 Rusch Carl, Chur  
 Schär Peter, Kriens  
 Schärer Beat, Laupen BE  
 Schertler Jutta, Frau, Wil SG  
 Schillig Erich, Horn  
 Schmidt Hans-Rudolf, Zürich  
 Schubiger-Borsatti Corinna F., Frau,  
 Zürich  
 Schumacher Brigitta, Frau, Luzern  
 Schuster Walter, Islikon  
 Schwarz Rosmarie, Frau, Luzern  
 Siegfried René, Köniz  
 Spichtig Niklaus, Sachseln  
 Stalder Markus, Egg bei Zürich  
 Staub Hans-Rudolf, Schwellbrunn  
 Stillhart Max, Roggwil TG  
 Stutzmann Sonia, Frau, Chur  
 Thöny Christian, Chur  
 Trinkler Albert, Näfels  
 Veaser Thomas, St. Gallen  
 Wälder Erwin, Engelburg  
 Wild Otto, Muhen  
 Zeller Edith, Frau, Lenzburg  
 Ziffner Ulrich, Chur  
 Zimmermann Walter, Chur

13. Februar 1996

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit  
 Abteilung Berufsbildung

**Keramikmaler/Keramikmalerin****Reglement  
über die Ausbildung und die Lehrabschlussprüfung****Änderung vom 10. November 1995**

---

*Inkrafttreten*

1. Januar 1996

Der Text dieses Reglements wird nicht im Bundesblatt veröffentlicht. Separatdrucke können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bezogen werden.

13. Februar 1996

Bundeskanzlei

8108

## **\* Zusicherung von Bundesbeiträgen an Bodenverbesserungen und landwirtschaftliche Hochbauten**

### **Verfügungen des Bundesamtes für Landwirtschaft, Abteilung Strukturverbesserungen**

- Gemeinde Schwellbrunn AR, Gebäuderationalisierung Brisig,  
Projekt-Nr. AR1282
- Gemeinde Schwellbrunn AR, Gebäuderationalisierung Strick,  
Projekt-Nr. AR1378
- Gemeinde Urnäsch AR, Gebäuderationalisierung Tell,  
Projekt-Nr. AR1379
- Gemeinde Hasle bei Burgdorf BE, Hofzufahrt Eggraben,  
Projekt-Nr. BE7300
- Gemeinde Zweisimmen BE, Alpweg Tschachtlere-Schwand-Bärgli-Fromatt,  
Projekt-Nr. BE7371-1
- Gemeinde Habkern BE, Sicherung der Zufahrt Bort in Bereich des  
Habbach-Grabens,  
Projekt-Nr. BE7860
- Gemeinde Escholzmatt LU, Gebäuderationalisierung Staldenschächli,  
Projekt-Nr. LU3807
- Gemeinde Marbach LU, Gebäuderationalisierung Meisenegg,  
Projekt-Nr. LU3854
- Gemeinde Hasle LU, Gebäuderationalisierung Oberflüh,  
Projekt-Nr. LU3858
- Gemeinde Wolfenschiessen NW, Stallsanierung Vorder Ey,  
Projekt-Nr. NW913

### **Rechtsmittelbelehrung**

Gegen diese Verfügungen kann nach Massgabe von Artikel 68 der Bodenverbesserungsverordnung vom 14. Juni 1971 (SR 913.1), Artikel 44ff. des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (SR 172.021), Artikel 12 des Bundesgesetzes vom 1. Juli 1966 über den Natur- und Heimatschutz (SR 451) und Artikel 14 des Bundesgesetzes vom 4. Oktober 1985 über Fuss- und Wanderwege (SR 704) innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung im Bundesblatt bei der Rekurskommission EVD, 3202 Frauenkappelen, Ver-

waltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Bundesamt für Landwirtschaft, Abteilung Strukturverbesserungen, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 26 55) Einsicht in die Verfügungen und die Projektunterlagen nehmen.

13. Februar 1996

Bundesamt für Landwirtschaft  
Abteilung Strukturverbesserungen



## Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| In                  | Bundesblatt      |
| Dans                | Feuille fédérale |
| In                  | Foglio federale  |
| Jahr                | 1996             |
| Année               |                  |
| Anno                |                  |
| Band                | 1                |
| Volume              |                  |
| Volume              |                  |
| Heft                | 06               |
| Cahier              |                  |
| Numero              |                  |
| Geschäftsnummer     | ---              |
| Numéro d'affaire    |                  |
| Numero dell'oggetto |                  |
| Datum               | 13.02.1996       |
| Date                |                  |
| Data                |                  |
| Seite               | 485-508          |
| Page                |                  |
| Pagina              |                  |
| Ref. No             | 10 053 752       |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.  
Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.  
Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.